

Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 oktober 2008

Bestaanszekerheidsvergoedingen

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Worden als "arbeiders" beschouwd : de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II.

Bestaanszekerheidsvergoeding in geval van werkloosheid

Toekenningsmodaliteiten.

Art. 2. De in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde arbeiders, hebben recht op een bestaanszekerheidsvergoeding in geval van werkloosheid, mits zij voldoen aan de volgende voorwaarden :

1. in het bezit zijn van een loonboek uitgereikt door het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen;

Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale

Convention collective de travail du 1^{er} octobre 2008

Allocation de sécurité

Neerlegging-Dépôt: 23/12/2008
Regist.-Enregistr.: 26/01/2009
N°: 90396/CO/127.02

CHAPITRE 1er. Champ d'application

Article. 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II

Allocation de sécurité d'existence en cas de chômage

Modalités d'octroi.

Art. 2. Les ouvriers visés à l'article 1er de la présente convention collective de travail ont droit à une allocation de sécurité d'existence en cas de chômage s'ils satisfont aux conditions suivantes :

1. s'ils sont en possession d'un livret de salaires délivré par la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale;

2. voldoende prestaties behalen volgens de normen bepaald in artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 met betrekking tot de normen voor het toe kennen en intrekken van loonboeken;
3. zich, volgens de gebruiken van het beroep, in het officieel aanwervingsbureau ter aanwerving hebben aangeboden en niet tewerkgesteld zijn geworden, of werkloos zijn gesteld door een in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde werkgever;
4. niet in staking of niet het voorwerp van lock-out zijn;
5. recht hebben op werkloosheidssuitkeringen.
2. avoir effectué des prestations suffisantes suivant les normes prévues à l'article 6 de la convention collective de travail du 18 décembre 1996 relative aux normes pour l'octroi et le retrait de livrets de salaires;
3. si, conformément aux usages de la profession, ils se sont présentés au bureau d'embauchage officiel en vue d'être embauchés et s'ils n'ont pas été occupés ou mis au chômage par un employeur visé à l'article 1er;
4. s'ils ne sont pas en grève ou ne font pas l'objet d'un lock-out;
5. s'ils ont droit à des allocations de chômage.

Uitkeringsmodaliteiten.

Art. 3. Debestaanszekerheidsvergoedingen ingeval van werkloosheid worden per maand uitbetaald. Zij mogen uitgekeerd worden door bemiddeling van de door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening erkende uitbetalingsinstellingen.

Met het oog op de uitbetaling van deze vergoedingen, ontvangen de hoger bedoelde instellingen de nodige sommen van het "Kompensatiefonds voor de arbeiders uit de brandstoffenhandel van de provincie Oost-Vlaanderen (K.A.B.O.V.)".

Modalités de payement.

Art. 3. Les allocations de sécurité d'existence en cas de chômage sont payées par mois. Elles peuvent être payées par l'intermédiaire des organismes de paiement agréés par l'Office national de l'emploi.

En vue de leur paiement, les organismes susvisés reçoivent les sommes nécessaires du "Kompensatiefonds voor de arbeiders uit de brandstoffenhandel van de provincie Oost-Vlaanderen (K.A.B.O.V.)".

Het fonds mag evenwel de nodige sommen voor de uitkering van deze vergoedingen aan de uitbetaalingsinstellingen voorschieten. Deze laatste zijn verantwoordelijk voor de hun toevertrouwde sommen en moeten de aanwending ervan rechtvaardigen volgens de door het fonds gegeven onderrichtingen.

Le fonds peut toutefois avancer aux organismes de paiement les sommes nécessaires à la liquidation de ces indemnités. Ces derniers sont responsables des sommes qui leur sont confiées et doivent en justifier l'affectation suivant les instructions données par le fonds.

De arbeiders van wie de vergoeding niet door een door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening erkende syndicale uitbetalinginstelling wordt uitgekeerd, ontvangen deze bestaanszekerheidsvergoeding na verloop van het desbetreffende kalenderjaar. "K.A.B.O.V" betaalt dit bedrag rechtstreeks aan de werknemer uit.

Les ouvriers dont l'indemnité n'est pas liquidée par un organisme de paiement syndical agréé par l'Office National de l'Emploi reçoivent cette allocation de sécurité d'existence à l'expiration de l'année civile considérée. K.A.B.O.V. paie cette indemnité directement à l'ouvrier .

Bedrag.

Art. 4. Het bedrag van de in artikel 2 bedoelde vergoeding blijft vastgesteld op 2,50 EUR per werkloosheidsdag met maximum honderd vergoedbare dagen per kalenderjaar, in het vijfdagenstelsel, pro rata en conform het stelsel waarin de uitbetalinginstelling uitbetaalt.

Montant.

Art. 4. Le montant de l'indemnité visée à l'article 2 est maintenu à 2,50 EUR par journée de chômage, jusqu'à concurrence de cent jours indemnifiables par an au maximum, dans le régime de cinq jours au prorata et conformément au régime suivant lequel l'institution de paiement effectue le paiement.

HOOFDSTUK III.

Bestaanszekerheidsvergoeding in geval van ziekte en in geval van ongeval ander dan arbeidsongeval

Toekenningsmodaliteiten.

Art. 5. De in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde arbeiders, hebben recht op een bestaanszekerheidsvergoeding in geval van ziekte, mits zij voldoen aan de volgende voorwaarden :

CHAPITRE ni.

Allocation de sécurité d'existence en cas de maladie et en cas d'accident autre qu'un accident du travail

Modalités d'octroi.

Art. 5. Les ouvriers visés à l'article 1er de la présente convention collective de travail ont droit à une allocation de sécurité d'existence en cas de maladie s'ils satisfont aux conditions suivantes :

1. in het bezit zijn van een loonboek uitgereikt door het Paritaire Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen;
2. voldoende prestaties behalen volgens de normen bepaald in artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 met betrekking tot de normen voor het toeekennen en intrekken van loonboeken;
3. een geldig bewijs van arbeidsongeschiktheid, afgeleverd door een geneesheer, binnen de 48 uur verzonden aan K.A.B.O.V., na aanvang ongeschiktheid;
4. binnen de 48 uren de eventuele verlengingen verzonden hebben aan K.A.B.O.V..

Uitkeringsmodaliteiten.

Art. 6. §1. De in artikel 5 bedoelde bestaanszekerheidsvergoeding wordt uitbetaald aan de arbeiders die voor de eerste 28 dagen ziekte de nodige stappen ondernemen.

§2. Voor de ziektedagen na de eerste 28 ziektedagen moet het hiervoor bedoelde formulier volledig ingevuld en teruggestuurd worden naar het secretariaat van K.A.B.O.V. De bestaanszekerheid bij ziekte en bij ongeval ander dan arbeidsongeval wordt rechtstreeks aan de arbeider uitbetaalt door K.A.B.O.V.

De uitkeringsmodaliteiten werden verder uitgewerkt in de Raad van Beheer van K.A.B.O.V.

Bedrag.

1. s'ils sont en possession d'un livret de salaires délivré par la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale;
2. avoir effectué des prestations suffisantes suivant les normes prévues à l'article 6 de la convention collective de travail du 18 décembre 1996 relative aux normes pour l'octroi et le retrait de livrets de salaires;
3. envoyer dans les 48 heures qui suivent le début de l'incapacité, un certificat valable d'incapacité de travail au K.A.B.O.V.;
4. avoir envoyé à temps les prolongations éventuelles au K.A.B.O.V..

Modalités de payement.

Art. 6. §1. L'allocation de sécurité d'existence visée à l'article 5 est payée aux ouvriers qui entreprennent les mesures nécessaires pour les 28 premiers jours.

§2. Pour les jours suivants les 28 premiers jours de maladie, ils doivent remplir et renvoyer le formulaire destiné à cet effet au secrétariat de K.A.B.O.V. L'allocation en cas de maladie ou en cas d'accident autre qu'un accident de travail est payé directement à l'ouvrier par K.A.B.O.V.

Les modalités de payement sont élaborées dans le conseil d'administration de K.A.B.O.V.

Montant.

Art. 7. §1. Vanaf de eerste tôt de achtentwintigste kalenderdag (vijfdagen week) zal er een bestaanszekerheidtoeslag van 25,88 pet. van het bruto reëel loon worden uitbetaald.

§2. Vanaf de 29^{ste} kalenderdag wordt er een bestaanzekerheidsvergoeding uitbetaald van 2,50 EUR per ziektedag.

De eerste 28 dagen zullen in mindering gebracht worden van de 100 dagen per jaar waarop de arbeider recht heeft op 2,50 EUR.

Art. 8. De supplémentaire kosten veroorzaakt door het verschil tussen het reële en het sectorale minimumbarema loon worden door de individuele werkgever terugbetaald aan "K.A.B.O.V".

Art. 7. §1. Du 1^{er} au 28^{ième} jour civil (semaine de cinq jours), un supplément de sécurité d'existence de 25,88 p.c. des salaires bruts réels sera payé.

§2. A partir du 29^{ième} jour civil une allocation de sécurité d'existence du montant de 2,50 EUR par journée de maladie sera payée.

Les 28 premiers jours seront retirés des 100 jours auxquels les ouvriers ont droits à 2,50 EUR.

Art. 8. Les coûts supplémentaires causés par la différence entre le salaire réel et le salaire minimum barémique sectoriel seront remboursés par l'employeur individuel à "K.A.B.O.V".

HOOFDSTUKIV.

Bestaanszekerheidsvergoeding in geval van arbeidsongeval

Toekenningsmodaliteiten.

Art. 9. De in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde arbeiders, hebben recht op een bestaanszekerheidsvergoeding in geval van arbeidsongeval, mits zij voldoen aan de volgende voorwaarden :

1. in het bezit zijn van een loonboek uitgereikt door het Paritaire Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen;

CHAPITRE IV.

Allocation de sécurité d'existence en cas d'accident de travail

Modalités d'octroi.

Art. 9. Les ouvriers visés à l'article 1er de la présente convention collective de travail ont droit à une allocation de sécurité d'existence en cas d'accident du travail s'ils satisfont aux conditions suivantes :

1. s'ils sont en possession d'un livret de salaires délivré par la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale;

2. voldoende prestaties behalen volgens de normen bepaald in artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1996 met betrekking tot de normen voor het toe kennen en intrekken van loonboeken;

3. een geldig bewijs van arbeidsongeschiktheid, afgeleverd door een geneesheer, binnen de 48 uur verzonden aan K.A.B.O.V., na aanvang on geschiktheid;

4. binnen de 48 uren de eventuele verlengingen verzonden hebben aan K.A.B.O.V.;

5. de arbeidsongeschiktheid als arbeidsongeval erkend door de arbeidsongevallenverzekering.

Uitkeringsmodaliteiten.

Art. 10. De in artikel 8 bedoelde bestaanszekerheidsvergoeding in geval van arbeidsongeval wordt uitbetaald aan de arbeiders die het daarvoor bedoelde formulier volledig ingevuld terugsturen aan het secretariaat van het K.A.B.O.V. Het is K.A.B.O.V. die dit bedrag rechtstreeks aan de arbeider uitbetaalt.

Bedrag.

Art. 11. Het bedrag van de in artikel 8 bedoelde vergoeding blijft vastgesteld op 2,50 EUR per dag erkend als arbeidsongeval en dit vanaf de 31ste kalenderdag.

2. avoir effectué des prestations suffisantes suivant les normes prévues à l'article 6 de la convention collective de travail du 18 décembre 1996 relative aux normes pour l'octroi et le retrait de livrets de salaires;

3. envoyer dans les 48 heures qui suivent le début de l'incapacité, un certificat valable d'incapacité de travail au K.A.B.O.V.;

4. avoir envoyé à temps les prolongations éventuelles au K.A.B.O.V.;

5. l'incapacité de travail doit être reconnue comme accident du travail par le fonds d'assurance contre les accidents du travail.

Modalités de paiement.

Art. 10. L'allocation de sécurité d'existence en cas d'accident de travail visée à l'article 8 est payée aux ouvriers qui renvoient le formulaire destiné à cet effet qu'ils ont rempli complètement au secrétariat de K.A.B.O.V. C'est K.A.B.O.V. qui paie ce montant directement à l'ouvrier.

Montant

Art. 11. Le montant de l'indemnité visée à l'article 8 est maintenu à 2,50 EUR par jour reconnu comme accident de travail et ce à partir du 31^e jour civil.

Aile dagen die door de werkgever als gewaarborgd loon betaald worden (30 kalenderdagen), zullen in mindering gebracht worden van het maximum 100 vergoedbare dagen per kalenderjaar, in het vijfda- gen stelsel.

Tous les jours payés par l'employeur comme sa- laire garanti (30 jours civils) seront pris en minora- tion du maximum de 100 jours indemnisables par année civile, dans le régime de la semaine des cinq jours.

HOOFDSTUK VI. *Overgangs- en slotbepaling*

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2001, gesloten in het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen, betreffende de bestaanszekerheidsvergoeding geregistreerd onder het nummer 58226/CO/127.02 algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005 (Belgisch Staatsblad 13 oktober 2005).

Ze kan door elk van de partijen worden opgezegd mits naleving van een opzegtermijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum van de verzending van de opzegging. Deze opzegging geschiedt bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

CHAPITRE VI *Disposition finale*

Art. 12. La présente convention collective de tra- vail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 19 juin 2001, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce de com- bustibles de la Flandre orientale, relative à l'allocation de sécurité d'existence enregistrée sous le numéro 58226/CO/127.02 rendue obligatoire par arrêté royal du 10 août 2005 (Moniteur belge du 13 octobre 2005).

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant le respect d'un préavis de trois mois, à dater du premier jour du mois suivant la date d'en-voi de la dénonciation. Cette dénonciation se fait par lettre recommandée à la poste adressée au pré- sident de la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.